

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2025/2026

Identificación y características de la asignatura					
Código	501479				
Denominación (español)	Segundo Idioma Extranjero I (Griego)				
Denominación (inglés)	Second Foreign Language I (Greek)				
Titulaciones	Grado en Filología Hispánica				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Módulo	Formación Básica				
Materia	Idioma Moderno				
Carácter	Básica	ECTS	6	Semestre	3.º
Profesor					
Nombre		Despacho		Correo-e	
Ramiro González Delgado		303		rgondel@unex.es	
Área de conocimiento	Filología Griega				
Departamento	Ciencias de la Antigüedad				
Competencias					
BÁSICAS Y GENERALES					
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.					
CG2 - Capacidad de incorporar los complementos de interdisciplinariedad que permitan al futuro graduado integrarse en equipos multidisciplinares.					
TRANSVERSALES					
CT1 - Conocimiento de una segunda lengua.					
CT7 - Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad.					
CT8 - Compromiso ético con la diversidad lingüística y cultural.					
CT10 - Capacidad para planificar y gestionar adecuadamente el tiempo de trabajo.					
CT11 - Capacidad para relacionar los distintos conocimientos entre sí, aplicándolos a situaciones diferentes, de manera que se potencie el carácter interdisciplinar de los estudios.					
ESPECÍFICAS					
CE2 - Conocimiento de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.					
CE15 - Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.					
CE20 - Conocimiento de los aspectos generales de la evolución y desarrollo de las lenguas y su tipología.					
CE31 - Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la sociedad actual.					

Contenidos
Breve descripción del contenido
Formación básica lingüística y literaria en una segunda lengua, haciendo hincapié en cuestiones gramaticales (fonéticas, morfológicas y sintácticas) y en aspectos literarios propios de la lengua en cuestión (épocas, corrientes, movimientos y géneros literarios).
Temario de la asignatura
Denominación del tema 1: Gramática Griega Contenidos del tema 1: ➤ El alfabeto. Fonética griega. Transcripción de términos griegos al castellano. ➤ Características generales de la declinación. El artículo. La flexión nominal. ➤ El adjetivo: comparativo y superlativo. Los numerales. ➤ Pronombres personales. Adjetivos posesivos. Demostrativos. Indefinidos. ➤ Los pronombres relativos. Oraciones adjetivas de relativo. ➤ Los pronombres interrogativos. Las oraciones interrogativas. ➤ Características generales del sistema verbal griego. El verbo εἰμί. ➤ Los verbos temáticos (conjugación en -ω). ➤ Infinitivo y participio: oraciones de infinitivo y de participio. ➤ Léxico: aprendizaje de un vocabulario de 300 palabras. Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Ejercicios gramaticales en el aula según la teoría explicada por el profesor. Denominación del tema 2: Traducción Contenidos del tema 2: ➤ Oraciones y textos adaptados. ➤ Esopo. ➤ Apolodoro. Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Se trabajarán en el aula textos que el alumno habrá preparado previamente. Además, los alumnos deberán traducir de forma particular una selección de textos facilitada por el profesor (que la irá controlando a través de tutorías). Denominación del tema 3: Literatura, historia, cultura y tradición Contenidos del tema 3: ➤ Visión general de la Literatura griega (características de la literatura griega, etapas y principales autores). ➤ Lecturas obligatorias en traducción: <i>Odisea</i>, <i>Himno a Deméter</i>, selección de <i>Teogonía</i> y <i>Trabajos y días</i> (mito de Prometeo). ➤ El <i>Himno a Deméter</i> y los misterios eleusinos. ➤ Interpretación estructuralista al mito de Prometeo. ➤ Autores traducidos: Esopo y Apolodoro. ➤ Pervivencia de autores y obras vistos en la literatura posterior. Descripción de las actividades prácticas del tema 3: El alumno realizará por su cuenta las lecturas obligatorias y el cuadernillo de trabajo.

Actividades formativas								
Horas de trabajo del alumnado por tema		Horas Gran Grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	50	23				10		17
2	51					20		31
3	38	5						33
Evaluación	11	2						9
TOTAL	150	30				30		90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Exposición oral del profesor

Descripción: presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno, utilizando el método de la explicación oral, que puede apoyarse también con medios y recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

Realización de clases o seminarios prácticos

Descripción: preferentemente en grupos pequeños, actividades prácticas en forma de sesiones monográficas dentro o fuera del aula, que desarrollan y subrayan aspectos específicos de los programas, cuya información teórica se ha transmitido por otras vías. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan a las clases teóricas. Manejo directo de los instrumentos del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura, e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

Propuestas para el aprendizaje autónomo

Descripción: acuerdo establecido entre el profesor y el estudiante para la consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por el profesor. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en biblioteca, consulta e interpretación de fuentes de información, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales.

Tutorías

Descripción: atención personalizada al estudiante. Orientación directa a uno o varios estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

Evaluación

Descripción: actividad en la que el alumno, durante el curso y/o al final del mismo, realiza de forma planificada las pruebas que tienen como objeto que el estudiante revise y refuerce su aprendizaje, y que el profesor valore el grado de consecución de los objetivos y de las competencias por parte de cada alumno, y del grupo en su conjunto. Una parte de dicha actividad es no presencial, al comprender la planificación y elaboración por parte del docente de las pruebas de evaluación que posteriormente se realizarán mediante los distintos sistemas de evaluación previstos en el título.

Resultados de aprendizaje

- Comprensión y expresión correcta y fluida en una segunda lengua extranjera.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

- a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.
- b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se registrará por las siguientes pautas:

- Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.
- En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.
- La modalidad elegida registrará para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

Se tendrán en cuenta los siguientes dos aspectos evaluables para la asignatura:

- Evaluación de pruebas de desarrollo escrito: 70%.
- Evaluación de trabajos y proyectos: 30%.

Las pruebas de desarrollo escrito se corresponden con los temas 1 (30%) y 2 (40%). El tema 3 se evalúa a través de un cuadernillo de trabajo.

1.2. Criterios de evaluación

a) Evaluación de **pruebas de desarrollo escrito (70%)**:

- Gramática griega (30%): se puede ir superando a través de cuatro pruebas parciales. En caso contrario, habrá una única prueba final. El examen será de respuestas cortas (20 en las parciales, 40 en la final) para que el alumno, a partir del análisis morfológico de una forma, la identifique correctamente en griego. La calificación, las respuestas o están bien o están mal, corresponderá al número de aciertos, cuya tabla el alumno conocerá a través del campus virtual. En líneas generales, el 40% de aciertos corresponde a un 3/10; el 50%, a un 4/10; el 60%, a un 5/10, el 70% a un 6,5/10; el 80% a un 8/10; el 100% a un 10/10.

- Traducción (40%): el alumno hará un examen de traducción con diccionario de uno de los autores propuestos en el programa (20%) y otro sin diccionario tanto de los textos

que ha tenido que traducir de forma individual (16%) como de los que se han visto en clase (4%). En la corrección del texto griego, éste se parcelará en varios sintagmas, proposiciones u oraciones a fin de llevar a cabo una evaluación detallada y rigurosa del mismo. Se valorará la capacidad de comprensión global del texto y de sus partes, la correcta identificación de las diversas oraciones y proposiciones, la acertada comprensión de los valores morfosintácticos de las distintas unidades lingüísticas, la adecuada selección léxica y la fluidez y elegancia de la traducción castellana.

b) Evaluación de trabajo (30%):

Literatura, historia, cultura y tradición se evaluará a través de un trabajo obligatorio cuya fecha tope de entrega es el martes 9 de diciembre de 2025. Dicho trabajo es un cuadernillo de actividades centrado en la épica griega que el alumno ha de realizar a mano. Cada actividad recibe una puntuación según su importancia. Se valorará, en las actividades teóricas, la capacidad de síntesis y la acertada selección de los contenidos; en las actividades prácticas, el correcto análisis y la coherencia en la interpretación de los textos y la realización de las lecturas obligatorias. También se tendrá en cuenta su cuidada presentación.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

El cuadernillo de trabajo es una actividad recuperable en la convocatoria extraordinaria, entregando un nuevo trabajo el día del examen.

1.4. Observaciones

Tanto en las pruebas de desarrollo escrito como en el trabajo son imprescindibles para superar la asignatura la corrección gramatical y ortográfica, la claridad expositiva y la formulación correcta y coherente de la redacción (se puede bajar la puntuación obtenida o suspender la asignatura si no se cumple esta premisa). Además, es necesario aprobar cada tema para calcular la nota final.

La calificación de cada uno de los temas aprobados se mantendrá para la convocatoria extraordinaria del curso, habiendo que realizar únicamente la parte suspensa.

Si el alumno decide examinarse de una parte ya aprobada, se tomará la nota que se obtenga en el último examen realizado.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1. Estructura

Dicha prueba contendrá tres partes:

- Morfología: con 40 preguntas de respuesta corta (3 puntos).
- Traducción: tres textos, dos sin diccionario (de los que se han tenido que preparar) y uno con diccionario (4 puntos).
- Prueba escrita (teórica y práctica) del tema de Literatura, historia, cultura y tradición (3 puntos).

2.2. Criterios de evaluación

Cada parte se valora y se pondera según los criterios ya señalados para la evaluación continua de la asignatura.

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

- Berenguer Amenós, Jaime (1983): *Gramática griega*. Barcelona, Bosch (31 ed.).
- *Diccionario griego-español* (J. M. Pabón y E. Echauri). Barcelona, Vox.
- Para la traducción, los textos originales serán facilitados por el profesor.
- Para las lecturas obligatorias se recomiendan las traducciones publicadas en la Biblioteca Clásica Gredos, Alianza Editorial o Akal Clásica.

COMPLEMENTARIA

GRAMÁTICA

- Rojas Álvarez, Lourdes (2005): *Gramática griega*. México, Herder.
- Sanz Ledesma, Manuel (2005): *Gramática griega*. Madrid, Ediciones Clásicas.

LITERATURA, HISTORIA, CULTURA Y TRADICIÓN

- Easterling, P. E. y Knox, B. M. W. (eds.) (1990): *Historia de la literatura clásica*. Vol. I: *Literatura griega*. Madrid, Gredos.
- Hualde, Pilar y Sanz, Manuel (eds.) (2008): *La literatura griega y su tradición*. Madrid, Akal.
- Lesky, Albin (1976): *Historia de la literatura griega*. Madrid, Gredos.
- López Férez, Juan Antonio (ed.) (1998): *Historia de la literatura griega*. Madrid, Cátedra.
- Romilly, Jacqueline de (2016): *Compendio de literatura griega*. Madrid, Universidad San Dámaso.
- Signes Codoñer, Juan (2019): *Breve guía de la literatura griega*. Madrid, Cátedra.
- Torres Guerra, José Bernardino (2019): *Introducción a la Literatura Griega Antigua*. Madrid, Síntesis.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Todos los materiales (textos, cuadernillos, lecturas, actividades) están disponibles en el Campus Virtual de la UEX, así como enlaces a diferentes web y recursos virtuales (conversor de teclado en alfabeto griego, instalación de fuentes griegas, etc.). Entre los recursos web disponibles en el CVUEX destacamos Dicciogriego (diccionario y compendio gramatical): <http://www.dicciogriego.es>.

Se recomienda a los alumnos la asistencia a clase y que gestionen de forma adecuada su tiempo personal para la realización de los trabajos particulares desde el primer día. Por su claridad, recomendamos la Gramática de Berenguer Amenós.